



Press Release
تصريح صحفي

Embassy of Japan in Iraq
سفارة اليابان في العراق

(Arabic Translation is attached/ الترجمة العربية مرفقة)

August 12, 2013

No.19

Statement by the Press Secretary, Ministry of Foreign Affairs of Japan

on the recent security situation in Iraq

1. Japan has been strongly concerned about the worsening of the recent security situation in Iraq, and has been greatly shocked and is indignant at the latest series of terrorist attacks on August 10 in Baghdad and other cities in Iraq, which targeted citizens celebrating the Eid al-Fitr holiday that marks the end of the Muslim holy month of Ramadan, and caused many deaths and injuries. Japan expresses its deepest condolences for those who have been killed in the attacks and their bereaved families.
2. Terrorism cannot be justified for any reason, and Japan condemns these atrocious acts of terrorism that indiscriminately target innocent people.
3. Japan hopes that despite these despicable acts of terrorism, the Government of Iraq and its people will continue to tackle their domestic problems through further progress in national reconciliation and the political and democratic process. Japan will continue to support such efforts of the Iraqi government and people.

(END)



Arabic Translation is attached/(الترجمة العربية مرفقة)

(ترجمة غير رسمية)

التاريخ: 12 آب 2013

الرقم: 19

تصريح من الناطق الرسمي باسم وزارة خارجية اليابان

حول الوضع الأمني مؤخراً في العراق

1. تشعر اليابان بقلق عميق على تدهور الوضع الأمني مؤخراً في العراق، وإن اليابان تشعر بصدمة كبيرة وسخط شديد تجاه سلسلة الهجمات الإرهابية الأخيرة التي حدثت في العاشر من آب في بغداد والمدن الأخرى في العراق والتي استهدفت المواطنين المحتلين بعيد الفطر بعد نهاية شهر رمضان الكريم، مما أسفر عن استشهاد وجرح العديد من المواطنين. تعرب اليابان عن تعازيها العميقة لأولئك الذين استشهدوا في الهجوم ولعوائلهم المفجوعة.
2. إن الإرهاب لا يمكن تبريره لأي سبب، وبهذا تجدد اليابان إدانتها لهذه الأعمال الإرهابية الوحشية التي تستهدف الأبرياء بلا تمييز.
3. وتأمل اليابان على الرغم من هذه الأعمال الإرهابية الدنيئة بأن تستمر حكومة العراق وشعبه في معالجة مشاكلهم الداخلية من خلال مزيد من التقدم والتطور في المصالحة الوطنية والعملية السياسية والديمقراطية. وستستمر اليابان في دعمها للجهود التي تبذلها حكومة العراق وشعبه.

(انتهى)